

clarion

Owner's manual & Installation manual
Mode d'emploi et manuel d' Installation
Bedienungs- und Installationsanleitung
Manuale dell'utente e manuale di installazione
Gebruikershandleiding & Installatiehandleiding
Manual de instrucciones y manual de instalación
Bruksanvisning och installationshandbok
Instrukcja użytkownika i Instrukcja montażu
Εγχειρίδιο κατόχου και Εγχειρίδιο εγκατάστασης
Руководство пользователя и инструкция по установке

CZ215E

CD/USB/MP3/WMA RECEIVER
LECTEUR CD/USB/MP3/WMA
CD/USB/MP3/WMA-RECEIVER
SINTOLETTORE CD/USB/MP3/WMA
CD/USB/MP3/WMA-ONTVANGER
RECEPTOR CD/USB/MP3/WMA
CD/USB/MP3/WMA-RECEIVER
ODBIORNIK CD/USB/MP3/WMA
ΔΕΚΤΗΣ CD/USB/MP3/WMA
CD/USB/MP3/WMA ПРИЕМНИК

CZ315E

Bluetooth® CD/USB/MP3/WMA RECEIVER
LECTEUR CD/USB/MP3/WMA Bluetooth®
Bluetooth®-CD/USB/MP3/WMA-RECEIVER
SINTOLETTORE CD/USB/MP3/WMA Bluetooth®
Bluetooth® CD/USB/MP3/WMA-ONTVANGER
RECEPTOR CD/USB/MP3/WMA Bluetooth®
Bluetooth® CD/USB/MP3/WMA-RECEIVER
ODBIORNIK Bluetooth® CD/USB/MP3/WMA
ΔΕΚΤΗΣ CD/USB/MP3/WMA Bluetooth®
Bluetooth® CD/USB/MP3/WMA ПРИЕМНИК

CAUTIONS:

This appliance contains a laser system and is classified as a "CLASS 1 LASER PRODUCT". To use this model properly, read this Owner's Manual carefully and keep this manual for your future reference. In case of any trouble with this player, please contact your nearest "AUTHORIZED service station". To prevent direct exposure to the laser beam, do not try to open the enclosure.

!CAUTION

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED IN THE OWNER'S MANUAL MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

ADVARSEL.

Denne mærking er anbragt udvendigt på apparatet og indikerer, at apparatet arbejder med laserstråler af klasse 1, hvilket betyder, at der anvendes laserstråler af svageste klasse, og at man ikke på apparatets yderside kan blive udsat for utilsladelig kraftig stråling.

APPARATET BØR KUN ÅBNES AF FAGFOLK MED SÆRLIGT KENDSKAB TIL APPARATER MED LASERSTRÅLER!

Indvendigt i apparatet er anbragt den her gengivne advarselsmærkning, som advarer imod at foretage sådanne indgreb i apparatet, at man kan komme til at udsætte sig for laserstråling.

OBS!

Apparaten innehåller laserkomponenten som avger laserstråling överstigande gränsen för laserklass 1.

VAROITUS

Suojakoteloä si saa avata. Laite sisältää laseriodin, joka lähettää näkymätöntä silmille vaarallista lasersäteilyä.

MODEL NO.		clarion
INPUT: 14V=15A		USB PORT: 5V=1A
LW 153-279kHz		EAC CE
MW 531-1602kHz		
FM(UKW) 87.50-108.00MHz		
P/NAME: CAR AUDIO		
CLASS 1 LASER PRODUCT		
This product includes technology owned by Microsoft Corporation and cannot be used or distributed without a license from MSLGP.		
E9 10R-05.1639		
SERIAL No. [-----]		LF 276 [-----]
PC [-----]		Clarion Co., Ltd. MADE IN [-----]



Благодарим Вас за покупку данного изделия **Clarion**.

- Пожалуйста, прочитайте полностью данное руководство пользователя перед работой с данным оборудованием.
- После прочтения настоящего руководства храните его в удобном месте (например, в перчаточном ящике автомобиля).
- Ознакомьтесь с содержанием прилагаемого гарантийного талона и аккуратно сохраните его вместе с данным руководством.

Содержание

1. ФУНКЦИИ	281
Возможности расширения системы	281
2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	282
Извлечение СПУ	283
Установка СПУ	283
3. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ	284
Панель управления	284
Пульт дистанционного управления (RCB-176: продается отдельно)	286
4. ОПЕРАЦИИ	288
Основные действия	288
Настройка звука	289
Настройка системы	290
Управление в режиме радио	293
Прослушивание CD/MP3/WMA	295
Использование USB	298
Работа с iPod	299
Управление в режиме Bluetooth (только для модели CZ315E)	300
Управление в режиме AUX	302
5. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	303
6. ОТОБРАЖЕНИЕ ОШИБОК НА ДИСПЛЕЕ	306
7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	307
8. РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ПОДКЛЮЧЕНИЮ	308
Прежде чем приступить к установке	308
Комплект поставки	308
Общие предостережения	308
Меры предосторожности при установке	308
Установка основного устройства	309
Демонтаж	311
Меры предосторожности при подключении	311

1. ФУНКЦИИ

 Intelligent Tune

Made for
 iPod  iPhone

 Bluetooth®
(только для модели CZ315E)

 COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO
TEXT

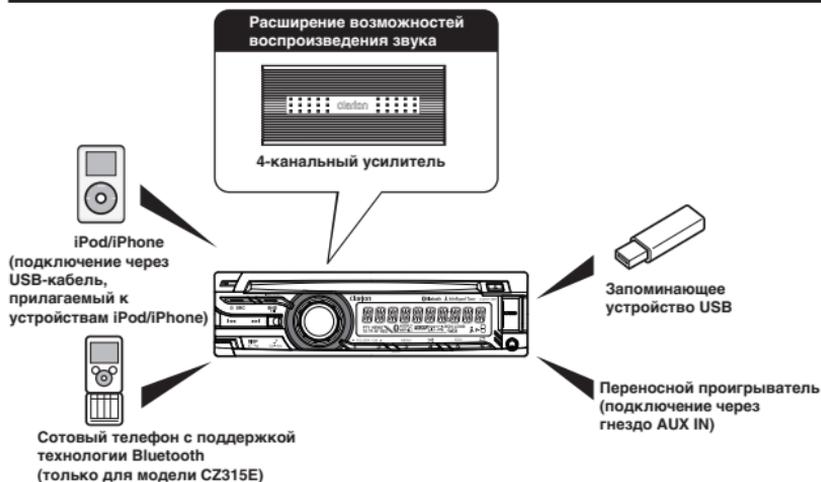
 RDS

 MP3/WMA

 USB

- Встроенные профили Bluetooth® (HFP) и потокового аудио (A2DP и AVRCP) (только для модели CZ315E)
- Совместимость с iPod®/iPhone® через USB
- Коррекция качества звука с помощью технологии Intelligent Tune

Возможности расширения системы



Примечание.

- Перечисленные устройства являются лишь вариантами подключения и не входят в комплект данного аппарата.

2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В целях безопасности водителю не следует управлять аппаратом во время движения. Кроме того, находясь за рулем, устанавливайте такой уровень громкости, при котором были бы слышны внешние звуковые сигналы.

Данный аппарат применяется только для 4-колесных легковых автомобилей. Он не подходит для использования на тракторах, автопогрузчиках с вилчатым захватом, бульдозерах, внедорожных транспортных средствах, 2 или 3-колесных мотоциклах, морских судах или на других транспортных средствах специального назначения.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ:

ИЗМЕНЕНИЯ ИЛИ МОДИФИКАЦИИ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ БЕЗ ОДОБРЕНИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ ДЕЛАЮТ НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНОЙ ГАРАНТИЮ НА ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ.

Обращение с компакт-дисками

- По сравнению с обычными музыкальными дисками CD, диски CD-R и CD-RW легко подвергаются влиянию высокой температуры и влажности, в результате чего некоторые из них могут не воспроизводиться. Поэтому не оставляйте их на долгое время в автомобиле.
- Не используйте самоклеящиеся ярлыки или обозначения ручкой или карандашом на поверхности компакт-дисков.

Экран дисплея

При слишком низкой температуре быстрейшее и яркость экрана могут снизиться, и экран может темнеть, но это считается нормальным явлением.

Свойства экрана восстановятся при нормальной температуре.

О зарегистрированных товарных знаках и т.д.

- *"Made for iPod," and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance. iPhone and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.*
- *Словесный знак и логотипы Bluetooth® являются товарными знаками корпорации Bluetooth SIG, Inc. и используются компанией Clarion Co., Ltd. по лицензии. Другие товарные знаки и торговые названия принадлежат соответствующим владельцам.*

Разъем USB

- Карта памяти USB может выпасть из слота, что может привести к опасной ситуации во время движения. При подключении карты памяти USB к основному блоку используйте удлинительный USB-кабель (ССА-755, продается отдельно).
- Для корректной работы карта памяти USB должна распознаваться как "Устройство USB класса запоминающих устройств большой емкости". Некоторые модели могут работать некорректно. **Компания Clarion не несет ответственность за повреждение или потерю сохраненных данных по любой причине.**

При использовании карты памяти USB рекомендуем создавать резервную копию сохраненных на ней данных до подключения карты к персональному компьютеру и другим устройствам.

- Массивы данных при использовании карт памяти USB могут быть повреждены в таких случаях: при извлечении карты памяти USB

или отключении питания во время считывания данных.

При воздействии разряда статического электричества или электромагнитных помех

Подключайте или отключайте карту памяти USB, когда доступ к ней отсутствует.

Подключение к компьютеру здесь не рассматривается.

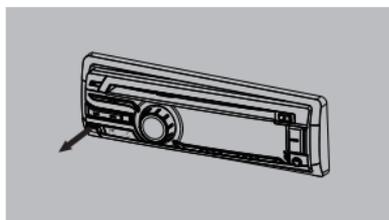
Извлечение СПУ

Для предотвращения кражи панель управления может быть снята. После отсоединения храните панель управления в безопасном месте и не допускайте возможности появления на ней царапин.

Покидая автомобиль, забирайте СПУ (СЪЕМНУЮ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ) с собой.

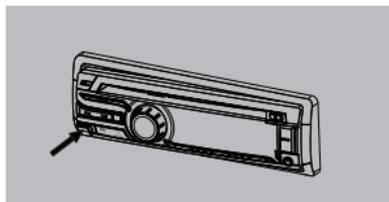
1. Нажмите и удерживайте кнопку [SRC], чтобы выключить питание.
2. Возьмите кнопку [OPEN] глубже, чтобы разблокировать СПУ.

3. Возьмитесь за выступающую часть и выньте СПУ.



Установка СПУ

1. Приложите СПУ и убедитесь в правильном расположении панели. Вставьте правую сторону СПУ в монтажный кронштейн.
2. Прижмите левую сторону СПУ до щелчка.



⚠ ВНИМАНИЕ!

- СПУ может быть легко повреждена вследствие механических воздействий. Сняв панель, старайтесь предохранять ее от падений и сильных ударов.
- После нажатия кнопки [OPEN] и разблокировки СПУ любая вибрация автомобиля может привести к падению панели.
- Очень важным элементом является разъем, соединяющий основной блок с СПУ. Будьте осторожны и не повредите его, нажимая ногтями, отвертками и т. п.

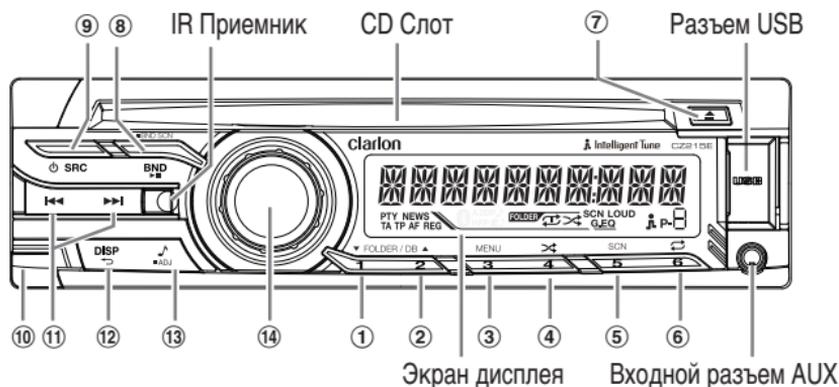
Примечание:

- Если СПУ загрязнена, протрите ее мягкой сухой тканью.

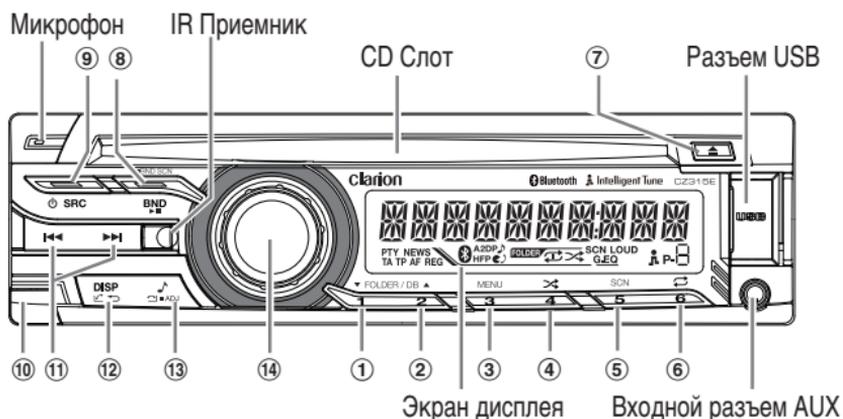
3. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Панель управления

<CZ215E>



<CZ315E>



Названия кнопок

№	Название	Функции	
①~⑥	[1]~[6]	Короткое нажатие	Режим Radio: предварительно выбранная радиостанция
		Длительное нажатие	Режим Radio: сохранение радиостанций в памяти

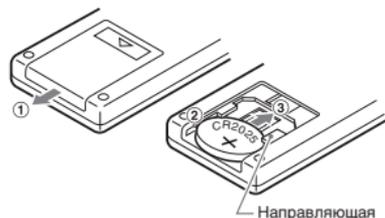
①~②	[1]~[2]	Короткое нажатие	Режим MP3/WMA/USB: предыдущая/следующая папка Режим iPod: предыдущая/следующая база данных
③	[3]	Короткое нажатие	Режим MP3/WMA/USB: функция поиска Режим iPod: предыдущий список
		Длительное нажатие	Режим iPod: главное меню
④	[4]	Короткое нажатие	Режим CD/MP3/WMA/USB/iPod: воспроизведение в случайном порядке
⑤	[5]	Короткое нажатие	Режим CD/MP3/WMA/USB: воспроизведение в режиме сканирования
⑥	[6]	Короткое нажатие	Режим CD/MP3/WMA/USB/iPod: повторное воспроизведение
⑦	[▲]	Короткое нажатие	Извлечение диска
		Длительное нажатие	Полное извлечение диска
⑧	[BND]	Короткое нажатие	Режим Radio: выбор диапазона. Режим CD/MP3/WMA/USB/iPod/BT Audio*: воспроизведение/пауза
		Длительное нажатие	Режим Radio: сканирование диапазона
⑨	[SRC]	Короткое нажатие	Режим переключения
		Длительное нажатие	Выключение питания
⑩	[OPEN]	Короткое нажатие	Разблокировка передней панели
⑪		Короткое нажатие	Режим Radio: предыдущая/следующая настройка Режим CD/MP3/WMA/USB/iPod/BT Audio*: предыдущий/следующий трек
		Длительное нажатие	Режим Radio: автоматический поиск вверх/вниз Режим CD/MP3/WMA/USB/iPod/BT Audio*: ускоренная перемотка вперед/назад
⑫	[DISP]	Короткое нажатие	Режим CD/MP3/WMA/USB/iPod/BT Audio*: переключение дисплея Режим TEL interrupt*: ответ на вызов
⑬		Короткое нажатие	Настройка звука Режим TEL interrupt*: отклонение вызова
		Длительное нажатие	Настройка системы
⑭	[ROTARY]	Поворот	Настройка уровня громкости
		Короткое нажатие	Включение/отключение звука

* Эти режимы доступны только для модели CZ315E.

Пульт дистанционного управления (RCB-176: продается отдельно)

Установка батареи

- 1 Переверните пульт дистанционного управления и сдвиньте крышку в направлении, указанном стрелкой на рисунке.
- 2 Установите батарею (CR2025) в направляющие стороны с отметкой (+) вверх.
- 3 Надавите на батарею в направлении, указанном стрелкой, чтобы установить ее в отсек.
- 4 Установите крышку, задвинув ее до щелчка.



Примечания:

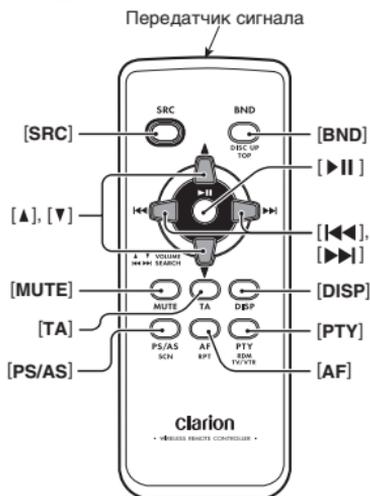
При неправильной установке батарея может треснуть, что приведет к утечке жидкости и травмам или повреждению материалов, расположенных рядом.

Соблюдайте следующие правила техники безопасности:

- Используйте только указанную батарею.
- При замене батареи новую устанавливайте правильно с соблюдением (+/-) полярности.
- Не нагревайте батарею и не подвергайте ее воздействию огня и воды. Не разбирайте батарею.
- Использованную батарею утилизируйте в соответствии с местными нормами.

Пульт дистанционного управления (RCB-176: продается отдельно)

Названия кнопок



Кнопка [SRC]

- Смена рабочего режима.
- Выключение питания (длительное нажатие).

Кнопки [▲], [▼]

- Увеличение и уменьшение уровня громкости.

Кнопка [MUTE]

- Отключение и включение звука.

Кнопка [TA]

- Включение и выключение TA.

Кнопка [PS/AS]

- **Режим Radio:** сканирование диапазона.
- **Режим Radio:** автоматическое запоминание (длительное нажатие).

- **Режим CD/MP3/WMA/USB:** воспроизведение в режиме сканирования.

Кнопка [BND]

- **Режим Radio:** переключение диапазона приема.
- **Режим CD/MP3/WMA/USB:** воспроизведение с начала.

Кнопка [▶||]

- Воспроизведение и пауза.

Кнопки [◀◀], [▶▶]

- **Режим Radio:** прокрутка предварительно выбранных каналов вверх/вниз.
- **Режим Radio:** поиск вверх/вниз (длительное нажатие).
- **Режим CD/MP3/WMA/USB/iPod/BT Audio:** воспроизведение предыдущих и следующих треков.
- **Режим CD/MP3/WMA/USB/BT Audio:** ускоренная перемотка вперед/назад (длительное нажатие).

Кнопка [DISP]

- Смена экрана.

Кнопка [PTY]

- **Режим CD/MP3/WMA/USB/iPod:** воспроизведение в случайном порядке.

Кнопка [AF]

- **Режим Radio:** включение и выключение функции AF.
- **Режим Radio:** включение и выключение функции REG (длительное нажатие).
- **Режим CD/MP3/WMA/USB/iPod:** повторное воспроизведение.

4. ОПЕРАЦИИ

Примечание:

- Читая данную главу, обращайтесь к диаграммам в разделе “Панель управления” на стр. 284.
- Если звук искажается будет результат выбранной комбинации настроек звука настройки, такие как, Virtual Bass, Sound Restorer, Dynamic Beat Enhancer, НЧ / ВЧ и графический эквалайзер. В таком случае, пожалуйста, снизить уровень эффекта.

Основные действия

▲ ВНИМАНИЕ!

Обязательно понижайте уровень громкости перед отключением питания аппарата или ключа зажигания. Аппарат запоминает последнюю настройку уровня громкости.

Включение/выключение питания

Примечания.

- Включайте устройство после запуска двигателя.
- Не следует длительное время пользоваться данным устройством, не включая двигатель. Если вы слишком сильно разрядите аккумулятор, может не удастся запустить двигатель, а срок службы аккумулятора при этом сокращается.

1. Нажмите любую кнопку (кроме кнопки [▲]), чтобы включить питание.
2. Нажмите и удерживайте кнопку [SRC], чтобы выключить питание.

Выбор режима источника

1. Нажмите кнопку [SRC] для выбора рабочего режима.
TUNER → DISC* → USB/iPod* → BT AUDIO (CZ315E) → BT-TEL* (CZ315E) → AUX → TUNER...

- * Если не загружен диск или не подключены устройства USB/iPod, либо если не создана пара устройств Bluetooth, соответствующий режим источника будет пропущен.

Настройка уровня громкости

1. Поверните регулятор [ROTARY], чтобы настроить уровень громкости.
- * Регулировка уровня громкости находится в диапазоне от 0 до 40.

Отключение звука

1. Нажмите на регулятор [ROTARY], чтобы включить или отключить звук.

Прокрутка названия

1. Нажмите и удерживайте кнопку [DISP] в режиме отображения названия. Прокрутка названия будет выполнена 1 раз.

Настройка часов

1. Нажмите кнопку [DISP], чтобы переключиться в режим отображения часов.
2. Нажмите и удерживайте кнопку [DISP] до тех пор, пока часы не начнут мигать.
3. Нажмите кнопку [◀◀] или [▶▶], чтобы выбрать часы или минуты.
4. Поверните регулятор [ROTARY], чтобы установить точное время.
 - * Время отображается в 12-часовом формате.
5. Нажмите на регулятор [ROTARY], чтобы сохранить заданное время в памяти.

Примечание.

- Установка часов невозможна, когда они отображаются только при включенном зажигании. Если вы разрядите аккумулятор автомобиля или извлечете данное устройство, произойдет сброс часов. Если во время настройки часов нажать другую кнопку или выполнять другое действие, режим настройки часов будет отменен.

Настройка звука

Вы можете настраивать звуковые эффекты или качество звучания в соответствии со своими предпочтениями.

1. Нажмите кнопку [↵].
2. Затем нажмите кнопку [◀◀] или [▶▶], чтобы выбрать элемент настройки звука:
SW-VOL*1 ↔ **G-EQ *2** ↔ **BASS *3** ↔ **TREB *3** ↔ **BAL** ↔ **FAD** ↔ **INTEL-TUNE** ※ ↔ **LOUD** ↔ **HPF (CZ315E)** ↔ **LPF *1** ↔ **SW-PHASE** ※ ↔ **PRE OUT** ※

Примечания:

- *1 Эти элементы могут быть настроены только если для элемента "PRE-OUT" выбран параметр "SUB WOOFER".
- *2 Эти элементы можно настроить только если для элемента системы "EQ-SELECT" выбран параметр "G EQ" (на стр. 290).
- *3 Эти элементы можно настроить только если для элемента системы "EQ-SELECT" выбран параметр "BASS/TREB" (на стр. 290).

※ Чтобы отрегулировать настройку этих элементов, нажмите на регулятор [ROTARY].

- **SW-VOL:** выходная громкость сабвуфера
- **G-EQ (графический эквалайзер):** выберите нужный звуковой эффект в предварительных установках
- **BAL (баланс):** баланс между правыми и левыми динамиками
- **FAD (фейдер):** баланс между задними и передними динамиками
- **INTEL-TUNE (Intelligent Tune):** технология воспроизведения звука, разработанная компанией Clarion, с помощью которой в салоне автомобиля создается отличная среда прослушивания
- **LOUD (громкость):** усиление низких или высоких частот
- **HPF:** фильтр верхних частот для динамика/выход предварительного усилителя
- **LPF:** фильтр нижних частот

сабвуфера/выход предварительного усилителя

- **SW-PHASE:** переключение фазы сабвуфера
 - **PRE OUT:** переключение между терминалами аудиовыходов (задний/сабвуфер)
3. Поверните регулятор [ROTARY], чтобы настроить параметр.
 - **SW-VOL:** -6 ~ +6 (по умолчанию: 0)
 - **G-EQ:** подробное описание действий см. ниже
 - **BASS / TREB:** -15 ~ +15 (по умолчанию: 0)
 - **BAL:** L7 ~ R7 (по умолчанию: 0)
 - **FAD:** R7 ~ F7 (по умолчанию: 0)
 - **INTEL-TUNE:** подробное описание действий см. ниже
 - **LOUD: ON/OFF** (по умолчанию: OFF)
 - **HPF/LPF:** 50/80/120/THROUGH (по умолчанию: THROUGH)
 - **SW-PHASE:** NORMAL/REVERSE - выбор обычной или противоположной фазы (по умолчанию: NORMAL)
 - **PRE-OUT:** REAR/SUB WOOFER - переключение между терминалами аудиовыходов (задний/сабвуфер), по умолчанию: SUB WOOFER
 4. После завершения настройки нажмите кнопку [↵], чтобы вернуться к предыдущему режиму.

Примечания.

- Если во время настройки режима "SW-VOL/BASS/TREB/BAL/FAD" не было выполнено ни одного действия в течение 10 секунд, этот режим будет отменен, и произойдет переход к предыдущему режиму.
- Для перехода к предыдущему уровню во время выполнения операций нажмите кнопку [DISP].

Настройка графического эквалайзера

В этом устройстве предусмотрены 9 уровней качества звуковых эффектов, хранимых в памяти.

Настройка звука

Выберите предпочтительный уровень. Заводская настройка по умолчанию: "OFF".

1. Выберите пункт "G-EQ" в элементах настройки звука и нажмите на регулятор [ROTARY].
 2. Поверните регулятор [ROTARY] и выберите звуковой эффект.
OFF ↔ CUSTOM ↔ BASS BOOST ↔ HIGH BOOST ↔ VOCAL ↔ IMPACT ↔ NATUAL ↔ USER 1 ↔ USER 2 ↔ USER 3
- OFF: без коррекции
 - CUSTOM: пользовательская временная настройка
 - BASS BOOST: усиление низких частот
 - HIGH BOOST: усиление средних и высоких частот
 - VOCAL: усиление средних частот
 - IMPACT: усиление низких и высоких частот
 - NATUAL: спокойный и плавный
 - USER 1/2/3: пользовательская настройка

Настройка предпочтительного качества звуковых эффектов

1. Выберите "BASS BOOST/HIGH BOOST/VOCAL/IMPACT/NATUAL/USER 1/USER 2/USER 3" и нажмите на регулятор [ROTARY].
2. Нажмите кнопку [◀◀] или [▶▶], чтобы выбрать частоту.
3. Поверните регулятор [ROTARY],

- чтобы изменить установку: -6 ~ +6
4. Нажмите и удерживайте кнопку [1]~[3], чтобы сохранить настройку в памяти "USER 1" ~ "USER 3".

Примечание:

- Если вы не выполните сохранение согласно пункту 4, выбрав "BASS BOOST/HIGH BOOST/VOCAL/IMPACT/NATUAL", настройка будет временно занесена в память раздела "CUSTOM".

Настройка параметра "Intelligent Tune"

1. В настройках звука выберите пункт "INTEL-TUNE" и нажмите на регулятор [ROTARY].
 2. Нажмите кнопку [◀◀] или [▶▶], эффект звучания изменится.
S-RESTORER ↔ V-BASS ↔ D-BEAT
 - S-RESTORER (Sound Restorer): полное качество воспроизведения звука сжатых аудиоданных (по умолчанию: MID)
 - V-BASS (Virtual Bass): существенное улучшение воспроизведения низких частот аналогично дополнительному сабвуферу (по умолчанию: OFF)
 - D-BEAT (Dynamic Beat Enhancer): (по умолчанию: HIGH)
3. Нажмите на регулятор [ROTARY].
 4. Поверните регулятор [ROTARY], чтобы настроить параметр.
S-RESTORER/V-BASS/D-BEAT: OFF/LOW/MID/HIGH.

Настройка системы

1. Нажмите и удерживайте кнопку [▲].
2. Затем нажмите кнопку [◀◀] или [▶▶], чтобы выбрать элемент настройки системы:

TA ↔ AF ↔ REG ↔ PTY ↔ AUTO *
STORE ↔ DX/LO ↔ AUX SENS
↔ BT SELECT ↔ BT DELETE
↔ BT DISCON ↔ A-ANSWER ↔ (только для модели CZ315E)
A-CONNECT ↔ TEL MEMORY ↔ PIN
CODE ↔ DIMMER ↔ BEEP ↔ EQ-SELECT ↔ LANGUAGE * ↔ RESET

- BT SELECT: выбор сопряженного устройства
- BT DELETE: удаление сопряженного устройства
- BT DISCON: отключение устройства
- A-ANSWER: автоматический прием вызовов
- A-CONNECT: автоматическое соединение
- TEL MEMORY: приоритет загрузки

Настройка системы

данных телефонной книги

- **DIMMER**: регулировка подсветки
 - **BEEP**: звуковой сигнал кнопок
 - **EQ-SELECT**: переключение между терминалами аудиовыходов (задний/сабвуфер)
 - **LANGUAGE**: названия название настройки языка
 - **RESET**: сброс памяти
- * Эти элементы являются установочными параметрами для различных режимов источников. Подробное описание действий см. в следующей главе "Режим работы источника".
- ※ Чтобы отрегулировать настройку этого элемента, нажмите на регулятор [ROTARY].
3. Поверните регулятор [ROTARY], чтобы отрегулировать настройку.
- **BT SELECT/BT DELETE/BT DISCON/A-ANSWER/A-CONNECT**: подробное описание действий см. ниже
 - **DIMMER**: ON/OFF (по умолчанию: ON)
 - **BEEP**: TYPE-A/TYPE-B/OFF (по умолчанию: TYPE-A)
 - **EQ-SELECT**: G-EQ, BASS/TREBLE (по умолчанию: G-EQ)
 - **LANGUAGE**: ENG (английский)/РУС (русский) (по умолчанию: ENG)
 - **RESET**: подробное описание действий см. ниже
4. После завершения настроек нажмите кнопку [DISP], чтобы вернуться к предыдущему режиму.

Примечание.

- Во время выполнения действий нажмите кнопку [DISP], чтобы вернуться к предыдущему режиму.

Выбор сопряженного устройства

С помощью этой настройки пользователь может выбрать один из сопряженных мобильных телефонов для подключения.

1. В элементах настройки системы

- выберите пункт "**BT SELECT**";
2. Поверните регулятор [ROTARY], чтобы выбрать одно из сопряженных устройств.
3. Нажмите на регулятор [ROTARY], чтобы подключить устройство.

Удаление сопряженного устройства

С помощью этой настройки пользователь может удалить одно из сопряженных устройств из списка.

1. В элементах настройки системы выберите пункт "**BT DELETE**".
 2. На экране отобразится сопряженное устройство. Затем поверните регулятор [ROTARY], чтобы выбрать одно из сопряженных устройств.
 3. Нажмите на регулятор [ROTARY].
 4. Поверните регулятор [ROTARY], чтобы выбрать пункты "**CANCEL**" или "**ARE U SURE**", и нажмите на регулятор [ROTARY].
- CANCEL**: отмена удаления сопряженного устройства.
ARE U SURE: подтверждение удаления сопряженного устройства.

Примечание.

- Удаленное сопряженное устройство не будет автоматически перегруппировано в списке сопряженных устройств.
- После удаления устройства телефонная книга и журнал звонков будут также удалены.

Отключение устройства

Эта опция используется для отключения подсоединенного в данный момент устройства.

1. В элементах настройки системы выберите пункт "**BT DISCON**" и нажмите на регулятор [ROTARY].
 2. Нажмите на регулятор [ROTARY] и поверните его, чтобы выбрать пункты "**ARE U SURE**" или "**CANCEL**".
- ARE U SURE**: подтверждение отключения сопряженного устройства.

Настройка системы

CANCEL: отмена отключения сопряженного устройства.

3. Нажмите на регулятор **[ROTARY]**, чтобы подтвердить выбор.

Автоматический прием вызовов

С помощью этой настройки можно выбирать между режимами автоматического или ручного приема входящих звонков.

* Заводская настройка по умолчанию: **"OFF"**.

1. В элементах настройки системы выберите пункт **"A-ANSWER"**.
2. Поверните регулятор **[ROTARY]**, чтобы выбрать значение **"ON"** или **"OFF"**.
ON: прием всех входящих звонков происходит автоматически через 5 секунд.
OFF: пользователь должен принять звонок в ручном режиме.

Автоматическое соединение

Эта функция делает возможным автоматическое соединение Bluetooth с подключенными ранее устройствами. Соединение может быть создано в режиме любого источника.

* Заводская настройка по умолчанию: **"ON"**.

1. В элементах настройки системы выберите пункт **"A-CONNECT"**.
2. Поверните регулятор **[ROTARY]**, чтобы выбрать значение **"ON"** или **"OFF"**.

Приоритет загрузки данных телефонной книги

Установка приоритета автоматической загрузки данных телефонной книги в режиме создания пары.

* Заводская настройка по умолчанию: **"DEVICE"**.

1. В элементах настройки системы выберите пункт **"TEL MEMORY"**.

2. Поверните регулятор **[ROTARY]** чтобы выбрать параметр **"DEVICE/SIM"**.

DEVICE: приоритет загрузки данных телефонной книги с устройства.

SIM: приоритет загрузки данных телефонной книги с SIM-карты.

Настройка PIN-кода

PIN-код используется во время создания пары. Максимальная длина PIN-кода на этом устройстве составляет 10 цифр.

* Заводская настройка ключа доступа по умолчанию: **"1234"**.

1. В элементах настройки системы выберите пункт **"PIN CODE"**.
2. Нажмите на регулятор **[ROTARY]**.
3. Нажмите кнопку **[◀◀]** или **[▶▶]**, чтобы переместить курсор.
4. Поверните регулятор **[ROTARY]**, чтобы выбрать нужные цифры.
5. Нажмите на регулятор **[ROTARY]** и удерживайте его, чтобы сохранить код в памяти.

Выполнение сброса памяти

Сброс различных настроек, занесенных в память.

Примечание.

• Настройки останутся в памяти, даже если вы отключите питание.

1. В элементах настройки системы выберите пункт **"RESET"** и нажмите на регулятор **[ROTARY]**.
2. Поверните регулятор **[ROTARY]**, чтобы выбрать пункты **"CANCEL"** или **"ARE U SURE"** и нажмите на регулятор **[ROTARY]**.
CANCEL: отмена сброса
ARE U SURE: на экране отобразится **"CLEARED"** - память будет очищена.

Управление в режиме радио

RDS (Система передачи данных по каналу радиотрансляции)

Данный аппарат имеет встроенный декодер RDS, поддерживающий станции радиовещания, передающие данные RDS.

При использовании функции RDS всегда устанавливайте режим радиоприема в диапазоне FM. Если осуществляется прием информации EON (радиосети с расширенными сервисными возможностями), информация делает возможным автоматическое переключение других предварительно установленных радиостанций в той же сети и прерывание принимаемой радиостанции с дорожной информацией с других радиостанций (TA).

Прослушивание радиопередач

1. Нажмите кнопку [SRC] и выберите режим радио.
2. Нажмите кнопку [BND] и выберите радиодиапазон в такой последовательности:
FM1 → FM2 → FM3 → AM1 (MW/LW) → AM2 (MW/LW) → FM1...

Переключение отображения

При каждом нажатии кнопки [DISP] на экране будет меняться отображение данных.

PS name (Сервисное название программы) → PTY name (Тип программы) → Clock (Часы) → Radio text (Радиотекст) → PS name (Сервисное название программы)...

Примечания.

- При отсутствии сервисного названия программы (PS) будет отображаться частота.

- При отсутствии радиотекста на экране появится сообщение "NO R-TEXT".

Ручная настройка

Нажмите [◀◀] или [▶▶] для выполнения ручной настройки на радиостанцию.

Настройка режима поиска

Есть 2 режима настройки поиска: DX SEEK и LOCAL SEEK.

Режим DX SEEK может автоматически настраиваться на принимаемые радиовещательные станции; режим LOCAL SEEK может настраиваться только на радиовещательные станции с хорошей чувствительностью приема.

- Заводская настройка по умолчанию: "DX".

1. В элементах настройки системы выберите пункт "DX/LO".
2. Поверните регулятор [ROTARY], чтобы выбрать режим поиска.

Настройка поиска

1. Нажмите и удерживайте кнопку [◀◀] или [▶▶], чтобы осуществить автоматический поиск радиостанции.

Ручное сохранение в памяти

Всего имеется 30 позиций предустановок (6-FM1, 6-FM2, 6-FM3, 6-AM1, 6-AM2) для сохранения настроек радио в памяти.

Нажмите соответствующую клавишу [1]-[6] чтобы автоматически вызвать сохраненную частоту.

Сохранение радиостанции вручную

1. Нажмите и удерживайте кнопку [1]-[6], чтобы сохранить текущую радиостанцию в памяти предварительных настроек.

Сканирование диапазона

При сканировании диапазона выполняется повторяющийся поиск радиостанций с хорошим качеством приема от текущей частоты и до более высокой. Искомая радиостанция с хорошим качеством приема будет доступна для прослушивания через 7 секунд. Затем процесс сканирования продолжится.

1. Нажмите кнопку [BND], чтобы выбрать диапазон.
2. Нажмите и удерживайте кнопку [BND].

Автоматическое сохранение в памяти

Функция автоматического сохранения сохраняет до 6-ти последовательных автоматически настроенных радиостанций.

Если невозможно обнаружить 6 принимаемых станций, в ее памяти остаются ранее сохраненные радиостанции.

1. В элементах настройки системы выберите пункт "AUTO STORE".
2. Нажмите на регулятор [ROTARY] и удерживайте его. Радиостанции с хорошим качеством приема будут автоматически сохранены в списке предварительно выбранных каналов.

* Если автоматическое запоминание выполняется в диапазоне FM, радиостанции будут сохранены в FM3. Если автоматическое запоминание выполняется в диапазонах AM, радиостанции будут сохранены в AM2.

Функция AF (Альтернативные частоты)

Функция AF позволяет выполнять переключение на другие частоты в одной и той же сети для обеспечения оптимального приема.

* Заводская настройка по умолчанию: "ON".

1. В элементах настройки системы выберите пункт "AF".
2. Поверните регулятор [ROTARY], чтобы выбрать значение "ON" или "OFF".

Функция REG (Местное радиовещание)

Когда функция REG включена (ON), может приниматься региональная радиостанция с оптимальным приемом. Когда данная функция выключена (OFF), если зона региональных станций изменяется во время вождения, принимается региональная станция для нового региона.

* Заводская настройка по умолчанию: "OFF".

Примечание:

• Настройка функции REG ON/OFF является действительной, когда функция AF включена (ON).

1. В элементах настройки системы выберите пункт "REG".
2. Поверните регулятор [ROTARY], чтобы выбрать значение "ON" или "OFF".

Ручная настройка региональных станций в одной и той же сети

1. Данная функция действительна, когда включена (ON) функция AF и выключена (OFF) функция REG.

Примечание.

• Данная функция может использоваться при приеме региональных программ в той же сети.

2. Нажмите одну из клавиш [1]~[6] чтобы вызвать из памяти региональную станцию.
3. Если условия приема вызванной из памяти станции плохие, нажмите ту же клавишу [1]~[6]. Аппарат примет местную радиостанцию в той же сети.

Управление в режиме радио

Настройка прерывания ТА (Сообщения о текущей ситуации на дорогах)

В режиме ожидания дорожных сообщений (ТА), когда начинается передача дорожных сообщений, дорожные сообщения принимаются с главным приоритетом, несмотря на текущий функциональный режим, чтобы Вы могли их прослушать. Также предусмотрена автоматическая настройка на дорожные программы (ТР).

* Заводская настройка по умолчанию: "ON".

1. В элементах настройки системы выберите пункт "ТА".
2. Поверните регулятор [ROTARY], чтобы выбрать значение "ON" или "OFF".

* Индикация "TR" означает, что

принимаемая станция, передающая данные "RDS", транслирует программы дорожных сообщений.

Выбор типа программы (PTY)

* Заводская настройка по умолчанию: "NEWS".

1. В элементах настройки системы выберите пункт "PTY".
2. Нажмите на регулятор [ROTARY].
3. Поверните регулятор [ROTARY], чтобы выбрать тип программы (PTY).
4. Нажмите кнопку [◀◀] или [▶▶], чтобы выполнить поиск радиотрансляции для выбранного типа программы (PTY).

* Если радиостанция с трансляцией выбранного типа программы PTY не обнаружена, аппарат возвращается к элементам настройки системы.

Прослушивание CD/MP3/WMA

Этот аппарат может воспроизводить файлы MP3/WMA.

Примечание.

- При воспроизведении файлов WMA с активной функцией DRM (Управление цифровыми правами) звук не будет выводиться. Вместо этого в течение 5 секунд будет мигать символ "—:—:" а затем будет выполнен переход к воспроизведению следующего трека.

Для деактивирования DRM (Управления правами на цифровые данные)

В Windows Media Player 9/10/11 сделайте щелчок на TOOL (СЕРВИС) → OPTIONS (ПАРАМЕТРЫ) → закладка MUSIC RECORD (КОПИРОВАНИЕ МУЗЫКИ С КОМПАКТ-ДИСКА). В поле Настройка копирования с компакт диска щелкните мышью, чтобы снять метку из окошка RECORD PROTECTED MUSIC (МУЗЫКА С ЗАЩИТОЙ ОТ КОПИРОВАНИЯ). Затем

снова создайте файлы. Используйте созданные Вами файлы WMA под свою личную ответственность.

Меры предосторожности при создании файлов MP3/WMA

Применимые частоты дискретизации и скорости потока данных

1. MP3: Частота дискретизации 8 кГц-48 кГц, Скорость потока данных: 32 кбит/с-384 кбит/с/переменный поток данных (VBR)
2. WMA: Частота дискретизации 22.05 кГц-48кГц, Скорость потока данных 32 кбит-320 кбит/VBR.

Расширения файлов

1. Всегда добавляйте расширение "MP3" или "WMA" к файлу MP3 или

Прслушивание CD/MP3/WMA

WMA, используя однобайтовые символы. Если будет добавлено другое расширение файла или оно будет отсутствовать, файл не сможет воспроизводиться.

2. Файлы, не содержащие данных MP3/WMA, воспроизводиться не будут. На дисплее времени воспроизведения появится индикация “- -: -”.

* При воспроизведении файлов MP3/WMA между дорожками создается кратковременная пауза.

Логический формат (Файловая система)

1. При выполнении записи файлов MP3/WMA на диск CD-R или CD-RW выберите в качестве формата в программном обеспечении “ISO9660 level 1, 2, JOLIET, Romeo или APPLE ISO”. Стандартное воспроизведение может оказаться невозможным, если диск записан в другом формате.
2. Во время воспроизведения MP3/WMA в качестве названия может отображаться имя папки и имя файла. В то же время названия должны содержать не более 64 однобайтовых букв алфавита и цифр (включая расширение).
3. Не добавляйте имя к файлу внутри папки с таким же именем.

Структура папок

Если папка на диске содержит более 8 иерархических уровней, такой диск не удастся воспроизвести.

Количество файлов и папок

1. В одной папке поддерживается распознавание до 255 файлов. Поддерживается воспроизведение до 255 файлов.
2. Дорожки воспроизводятся в той последовательности, в которой они были записаны на диск. (Дорожки не всегда могут воспроизводиться в последовательности, отображенной на ПК.)
3. В зависимости от типа

программного обеспечения для кодирования, используемого для записи, может возникать некоторый шум.

Резервная функция извлечения дисков

С помощью этой функции при нажатии кнопки [▲] диск будет извлечен, даже если выбрано значение ACC OFF.

Примечания:

- Применение силы к диску перед его автоматической повторной загрузкой может повредить диск.
- Если Вы оставите компакт-диск (12 см) в выгруженном состоянии в течение 10 секунд, он будет автоматически повторно загружен (автоматическая повторная загрузка).
- При длительном нажатии кнопки [▲] для извлечения диска (полное извлечение) он уже не сможет перезагрузиться автоматически.

Прслушивание загруженного в аппарат диска

Нажмите кнопку [SRC], чтобы выбрать режим источника “DISC”.

Загрузка компакт-диска

1. Вставьте компакт-диск в центр паза CD SLOT стороной с этикеткой вверх. Компакт-диск будет воспроизводиться автоматически после загрузки.

Примечания:

- Никогда не вставляйте посторонние предметы в паз CD SLOT.
- Если компакт-диск не загружается легко, возможно, в аппарат уже загружен другой компакт-диск или необходимо техническое обслуживание аппарата.
- Диски без знака  и диски CD-ROM не поддерживаются.
- Некоторые диски CD-R/CD-RW могут быть непригодны.

Прслушивание CD/MP3/WMA

Постановка

воспроизведения на паузу

1. Нажмите клавишу [▶||], чтобы поставить воспроизведение на паузу.
2. Для возобновления воспроизведения компакт-диска снова нажмите клавишу [▶||].

Переключение отображения

Это устройство может отображать заголовки.

При каждом нажатии кнопки [DISP] на экране будет меняться отображение данных.

Диски CD-DA

Номер композиции/Время воспроизведения → Часы → Название диска → Название композиции → Исполнитель → Название альбома...

Диски MP3/WMA

Номер композиции/Время воспроизведения → Номер папки/Номер композиции → Часы → Название папки → Название файла → Название композиции → Исполнитель → Название альбома ...

Примечание.

- Могут отображаться только символы в кодировках ISO8859-1, ISO646/ASCII, UTF-16 (BOM/BE/LE), UTF-8 и Shift_JIS.

Предыдущий/следующий трек

1. Нажмите кнопку [▶▶] для перехода к следующему треку.
2. Нажмите кнопку [◀◀] для перехода к предыдущему треку, если время воспроизведения не превышает 1 секунду; в противном случае будет выполнен переход к началу текущего трека.

Ускоренная перемотка вперед/назад

1. Нажмите и удерживайте кнопку

[▶▶] для ускоренной перемотки вперед.

2. Нажмите и удерживайте кнопку [◀◀] для ускоренной перемотки назад.

Предыдущая/следующая папка

Выберите папку, содержащую файлы MP3/WMA, и воспроизведение начнется с первой дорожки в этой папке.

1. Нажмите кнопку [1] для перехода к предыдущей папке.
2. Нажмите кнопку [2] для перехода к предыдущей папке.

Функция перехода к первому треку на диске

Эта функция позволяет выполнить сброс проигрывателя компакт-дисков и осуществить переход к первому треку на диске.

1. Нажмите кнопку [BND] на пульте дистанционного управления, чтобы воспроизвести первый трек (трек № 1) на диске.
- * В случае использования дисков MP3/WMA первый трек из воспроизводимой папки будет проигран повторно.

Функция поиска

Эта функция позволяет осуществлять поиск файла во время воспроизведения дисков MP3/WMA.

1. Нажмите кнопку [3], чтобы войти в режим поиска папок, а затем нажмите на регулятор [ROTARY]. Отобразится список папок.
2. Аналогичные действия повторяются до тех пор, пока не появится список треков.
3. Поверните регулятор [ROTARY], чтобы выполнить переход между треками, а затем нажмите на регулятор [ROTARY] для подтверждения выбора.

Прслушивание CD/MP3/WMA

4. Нажмите на регулятор [ROTARY] для воспроизведения.
 - * Для отмены режима поиска во время выполнения операций нажмите кнопку [3].
 - * Для перехода к предыдущему уровню во время выполнения операций нажмите кнопку [DISP].

Настройка режимов воспроизведения

Воспроизведение в режиме сканирования

- **Диски CD-DA:** воспроизведение всех треков, записанных на дисках, в течение первых 10 секунд.
 - **Диски MP3/WMA:** воспроизведение первого трека из всех папок, записанных на дисках MP3/WMA, в течение первых 10 секунд.
1. Каждый раз при нажатии кнопки [5]: Scan disc → Scan off (сканировать диск/отключить сканирование)

Повторное воспроизведение

1. Каждый раз при нажатии кнопки [6]:

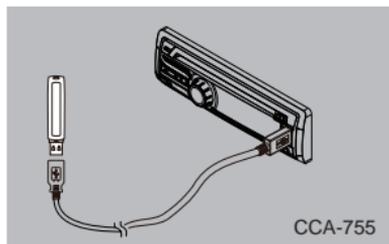
- **Диски CD-DA:** Repeat one → Repeat all
- **Диски MP3/WMA:** Repeat one → Repeat folder → Repeat all
Repeat one: повторное воспроизведение текущего трека.
Repeat folder: повторяющееся воспроизведение треков из текущей папки.
Repeat all: повторяющееся воспроизведение всех треков на диске.

Воспроизведение в случайном порядке

1. Каждый раз при нажатии кнопки [4]:
- **Диски CD-DA:** Random all → Random off
 - **Диски MP3/WMA:** Random folder → Random all → Random off
Random all: воспроизведение всех треков на диске в случайном порядке.
Random folder: воспроизведение всех треков из текущей папки в случайном порядке.

Использование USB

1. Откройте крышку разъема USB справа. Вставьте устройство USB в разъем.
При необходимости использования удлинительного кабеля длиной 1 м можно приобрести дополнительный кабель CCA-755.
При подключении устройства USB проигрыватель автоматически начнет чтение файлов.
2. Чтобы избежать повреждения устройства USB при его извлечении необходимо выбрать другой источник или отключить питание. Затем извлеките устройство USB. Откройте крышку слева.
3. Выполните операцию, аналогичную работе с дисками MP3/WMA.

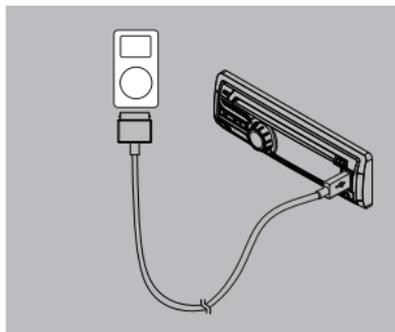


Примечание.

- Не записывайте на карту памяти USB музыкальные файлы каких-либо форматов кроме ".MP3" или ".WMA".

Работа с iPod

Подключение



Подключите iPod или iPhone к разъему USB с помощью кабеля, прилагаемого к этим устройствам.

При подключении iPod или iPhone нажмите кнопку [SRC], чтобы переключиться на режим iPod. После этого устройство автоматически начнет чтение файлов. Как только начнется воспроизведение, на экране отобразится информация о треке. Информацию о поддерживаемых моделях можно найти на веб-странице www.clarion.com

Следующие операции аналогичны действиям, выполняемым с дисками MP3/WMA.

- **Приостановка воспроизведения**
- **Предыдущий/следующий трек**
- **Ускоренная перемотка вперед/назад**

Переключение отображения

При каждом нажатии кнопки [DISP] на экране будет меняться отображение данных.

Номер композиции/Время воспроизведения → Часы → Исполнитель → Название альбома → Название композиции...

Управление в режиме меню

1. Нажмите кнопку [3], чтобы перейти к предыдущему меню. Нажмите и удерживайте кнопку [3], чтобы перейти к основному меню.

2. Поверните регулятор [ROTARY] для переключения между пунктами меню, затем нажмите на регулятор [ROTARY], чтобы подтвердить выбор.

• **Пункты основного меню:**

PLAYLISTS ↔ ARTISTS ↔ ALBUMS ↔ TRACKS ↔ GENRES ↔ COMPOSERS ↔ AUDIOBOOKS ↔ PODCASTS

3. Аналогичные действия повторяются до тех пор, пока не отобразится список треков.

4. Поверните регулятор [ROTARY] для переключения между треками, а затем нажмите на регулятор [ROTARY], чтобы выбрать трек для воспроизведения.

* Для перехода к предыдущему уровню во время выполнения операций нажмите кнопку [DISP].

Предыдущая/следующая база данных

Данная функция позволяет выбирать базу данных с файлами и начинать воспроизведение с первого трека из этой базы данных.

1. Нажмите кнопку [2] для перехода к следующей базе данных.

2. Нажмите кнопку [1] для перехода к предыдущей базе данных.

Повторное воспроизведение

Повторяющееся воспроизведение одного трека.

1. Каждый раз при нажатии кнопки [6]:
Повторное воспроизведение вкл. → Повторное воспроизведение выкл.

...

Работа с iPod

Воспроизведение в случайном порядке

1. Каждый раз при нажатии кнопки [4]:
Random on → Album random → Random off → Random on...

Random on - воспроизведение всех треков в пределах выбранной категории в случайном порядке.

(Соответствует команде "Shuffle (Songs)" на устройстве iPod.)

Album random - воспроизведение всех альбомов в пределах выбранной категории в случайном порядке. (Соответствует команде "Shuffle (Albums)" на устройстве iPod.)

Управление в режиме Bluetooth (только для модели CZ315E)

Мобильные телефоны и аудиоустройства с поддержкой Bluetooth можно подключать для использования на устройстве.

Примечания.

- Эта система не работает или может работать неправильно с некоторыми аудиоплеерами и мобильными телефонами с технологией Bluetooth.
- Проверьте список совместимых мобильных телефонов на веб-сайте Clarion.

Сопряжение по Bluetooth

Для создания пары с этим аппаратом используйте устройство с поддержкой Bluetooth.

Можно создать пару не более чем с 3 устройствами, поддерживающими функцию Bluetooth.

1. Выполните поиск этого аппарата в меню настроек на своем устройстве с поддержкой Bluetooth.
2. Выберите пункт "**CZ-BT**" из списка сопряжения на устройстве с поддержкой Bluetooth.

Для устройства (Bluetooth версии 2.1 и выше)

С этим аппаратом сразу же будет создана пара.

Для устройства (Bluetooth версии 2.1 и ниже)

Для создания пары нужно ввести PIN-код.

Примечания.

- После успешного создания пары телефонная книга и журнал вызовов автоматически загрузятся в этот аппарат.
- Можно зарегистрировать до 500 номеров телефона.

Управление в режиме аудиоустройства с функцией Bluetooth

Следующие операции аналогичны действиям, выполняемым в режиме воспроизведения компакт-дисков:

- **Приостановка воспроизведения**
- **Выбор трека**
- **Ускоренная перемотка вперед/назад**

Переключение на режим аудиоустройства с функцией Bluetooth

Нажмите кнопку [SRC], чтобы переключиться на режим "BT AUDIO".

Переключение отображения

При каждом нажатии кнопки [DISP] на экране будет меняться отображение данных.

Имя устройства Bluetooth → Часы → Название композиции → Исполнитель → Название альбома ...

Управление в режиме Bluetooth (только для модели CZ315E)

Управление в режиме телефона с функцией Bluetooth

Переключение на режим телефона с функцией Bluetooth

Нажмите кнопку [SRC] чтобы переключиться на режим "BT -TEL" .

Совершение исходящего вызова

Есть 3 способа совершения исходящего вызова.

- Нажмите кнопку [↵], чтобы завершить вызов во время телефонного разговора.
- Нажмите на регулятор [ROTARY] во время вызова. Микрофон будет отключен. При повторном нажатии на регулятор микрофон снова будет включен.

• Вызов из телефонной книги

Пользователь может выполнять поиск имен контактов в телефонной книге и совершать звонки.

Кроме того, пользователь может позвонить с мобильного телефона.

1. Нажмите кнопку [BND], чтобы выбрать пункт "PHONE BOOK".
2. Нажмите на регулятор [ROTARY], чтобы открыть список имен контактов (в этом случае поверните регулятор [ROTARY], чтобы выбрать нужный контакт).
3. Нажмите на регулятор [ROTARY], чтобы открыть список номеров телефонов.
4. Если в имени контакта указано несколько номеров телефонов, нажмите кнопку [◀◀] или [▶▶] и выберите нужный номер.
5. Нажмите на регулятор [ROTARY], чтобы позвонить на номер мобильного телефона.

• Журнал исходящих и пропущенных вызовов

Можно выполнить поиск последних 10

исходящих и пропущенных вызовов.

1. Нажмите кнопку [BND].
2. Нажмите кнопку [◀◀] или [▶▶], чтобы выбрать пункт "REDIALS".
3. Нажмите на регулятор [ROTARY], чтобы открыть журнал исходящих и пропущенных вызовов.
4. Поверните регулятор [ROTARY], чтобы выбрать журнал вызовов.
5. Если загружена телефонная книга, нажмите на регулятор [ROTARY] для отображения номера телефона.
6. Нажмите на регулятор [ROTARY], чтобы совершить звонок на номер мобильного телефона.

• Журнал входящих вызовов

Можно выполнить поиск последних 10 входящих вызовов.

1. Нажмите кнопку [BND].
2. Нажмите кнопку [◀◀] или [▶▶], чтобы выбрать пункт "RECEIVED".
3. Нажмите на регулятор [ROTARY], чтобы открыть список входящих вызовов.
4. Поверните регулятор [ROTARY], чтобы выбрать историю вызовов.
5. Если загружена телефонная книга, нажмите на регулятор [ROTARY] для отображения номера телефона.
6. Нажмите на регулятор [ROTARY], чтобы совершить звонок на номер мобильного телефона.

Прием вызова

Чтобы принять входящий вызов, нажмите кнопку [DISP].

- * Нажмите кнопку [↵], чтобы отклонить входящий вызов.

Переключение на режим скрытого звонка

Нажмите кнопку [BND], чтобы переключиться на режим скрытого звонка.

- * При переключении на этот режим звонок будет слышен только с мобильного телефона, но не с этого аппарата.

Управление в режиме AUX

Функция AUX

На передней панели имеется входной разъем для внешних устройств (AUX), обеспечивающий воспроизведение звука и музыки с внешних устройств.

Выбор чувствительности для AUX IN

Выполните следующие настройки для регулировки чувствительности, когда

звуки от внешних устройств плохо слышны на данном аппарате даже после регулировки уровня громкости.

* Заводская настройка по умолчанию "MID"

1. В элементах настройки системы выберите пункт "AUX SENS".
2. Поверните ручку [ROTARY], чтобы
3. выбрать значение "HIGH", "MID" или "LOW".

5. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Наиболее распространенные неполадки и их устранение

Проблема	Причина	Способ устранения
Не включается питание.	Перегорел предохранитель.	Замените предохранитель предохранителем того же номинала. Если предохранитель снова перегорит, обратитесь к Вашему дилеру.
	Неправильная проводка.	Обратитесь к Вашему дилеру.
Нет звука при использовании аппарата в соединении с усилителями или телескопической антенной.	Короткое замыкание провода телескопической антенны, или требуется избыточный ток для дистанционного включения усилителя или телескопической антенны.	<ol style="list-style-type: none"> Отключите аппарат. Отсоедините все провода, подключенные к проводу телескопической антенны. Проверьте каждый провод на возможное короткое замыкание с использованием измерителя сопротивления. Снова включите аппарат. Повторно подсоедините, один за другим, каждый из проводов дистанционного включения усилителей к проводу телескопической антенны. Если усилители выключены перед тем как прикреплены все провода, используйте внешнее реле для обеспечения напряжением для дистанционного включения (требуется избыточный ток).
Ничего не происходит при нажатии клавиш. Дисплей отображает неточную информацию.	СПУ или основной блок загрязнены.	Удалите загрязнение мягкой тканью, смоченной в спиртовом растворе для очистки.
Нет звука	Сработала система защиты громкоговорителей.	<ol style="list-style-type: none"> Выключите регулятор уровня громкости. Функцию также можно восстановить, отключив и повторно включив питание. (Уровень громкости громкоговорителей понижается автоматически, когда срабатывает система защиты громкоговорителей.). Если звук все еще заглушен, обратитесь к Вашему дилеру.

Проигрыва-тель дисков

Проблема	Причина	Способ устранения
Нет звука.	На диске отсутствуют файлы MP3/WMA.	Правильно запишите на диск файлы MP3/WMA.
	Файлы не распознаются в качестве файлов MP3/WMA.	Используйте правильно закодированные файлы MP3/WMA.
	Неверная файловая система.	Используйте файловую систему ISO9660 Level 1, 2, или JOLIET, или Romeo, или APPLE ISO.
Звук пропадает или с шумовыми помехами.	Компакт-диск испачкан.	Очистите компакт-диск мягкой тканью.
	Компакт-диск сильно поцарапан деформирован.	Возьмите компакт-диск без царапин.
Звук прерывается или пропадает.	Файлы MP3/WMA неправильно закодированы.	Используйте правильно закодированные файлы MP3/WMA.
Плохой звук сразу же после включения питания.	Конденсация может образоваться на внутренних линзах, когда автомобиль припаркован на стоянке с повышенной влажностью.	Дайте высохнуть приблизительно в течение 1 часа с включенным питанием.
Неправильное имя файла.	Неверная файловая система.	Используйте файловую систему ISO9660 Level 1, 2, или JOLIET, или Romeo, или APPLE ISO.

Устрой-ства USB

Проблема	Причина	Способ устранения
Нет звука	Устройство не содержит файлов MP3/WMA.	Правильно запишите файлы в формате MP3/WMA на устройство.
	Файлы не являются требуемыми файлами в формате MP3/WMA.	Используйте только правильно закодированные файлы в формате MP3/WMA.

Проблема	Причина	Способ устранения
Звук пропадает или с шумовыми помехами.	Файлы MP3/WMA закодированы неправильно.	Используйте только правильно закодированные файлы в формате MP3/WMA.
Устройство не распознается.	Устройство повреждено.	Отсоедините и снова подсоедините устройство.
	Соединения выполнены непрочно.	Если устройство не распознается, попытайтесь заменить его другим устройством.
Невозможно подсоединить устройство к кабелю USB.	Устройство неправильно подсоединено.	Подсоедините устройство в обратном направлении.
	Повреждён соединитель.	Замените новым устройством.

Bluetooth

Проблема	Причина	Способ устранения
Устройство с поддержкой Bluetooth не может быть сопряжено с аудиосистемой автомобиля.	Устройство не поддерживает профили, необходимые для системы.	Для создания пары используйте другое устройство.
	Функция Bluetooth устройства не включена.	Ознакомьтесь с руководством пользователя для данного устройства и узнайте, как включить эту функцию.
Качество звука в режиме Bluetooth hands-free не улучшилось после подключения к устройству с поддержкой Bluetooth.	Внешний микрофон неверно настроен и неправильно расположен.	Отрегулируйте чувствительность и положение внешнего микрофона. Например, закрепите микрофон на приборной панели, чтобы он был расположен ближе к водителю.

6. ОТОБРАЖЕНИЕ ОШИБОК НА ДИСПЛЕЕ

При возникновении ошибки на дисплее отображается одно из следующих сообщений.

Примите меры указанные ниже для устранения проблемы.

	Индикация ошибки	Причина	Способ устранения
Проигрыватель дисков	CD MECHA ERROR	Неисправность механизма деки проигрывателя компакт-дисков.	Извлеките диск и загрузите его повторно.
	DISC ERROR	Компакт-диск не воспроизводится из-за царапин, и т.п.	Замените диском без царапин и деформаций.
		Компакт-диск загружен обратной стороной в деку для компакт-дисков и не воспроизводится.	Извлеките диск и правильно снова загрузите его.
	NO FILE	Кодировка файлов MP3/WMA не соответствует необходимой.	Используйте файлы MP3/WMA с соответствующей кодировкой.
USB	USB ERROR	Ошибка протокола или файловой системы.	Используйте устройство USB с корректным протоколом или правильной файловой системой.
	NO DEVICE	Соединение отсутствует или разорвано.	Повторно подключите устройство.
	NO FILE	На устройстве нет файлов MP3/WMA.	Запишите файлы MP3/WMA на устройство.
	HUB NOT SUPPORT	Концентраторы не поддерживаются.	Не используйте концентраторы.
	DEVICE NOT SUPPORT	Подключенное устройство USB не поддерживается.	Подключите другое поддерживаемое устройство.
iPod	IPDNOCTE	Подключенное устройство iPod не поддерживается.	Повторно подключите устройство.
	NO FILE	Выберите список воспроизведения/контейнер без файла.	Запишите файлы на устройство.
		На устройстве нет файлов.	Запишите файлы на устройство.

Если отобразится индикация ошибки, отличная от описанных выше, перезапустить устройство.

Если проблема сохранится, отключите питание и обратитесь к Вашему дилеру.

7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Секция радиоприемника

Диапазон принимаемых частот:

FM : от 87,50 до 108,00 МГц (с интервалом 0,05 МГц)

MW : от 531 до 1,602 кГц (с интервалом 9 кГц)

LW : от 153 до 279 кГц (с интервалом 9 кГц)

Секция проигрывателя

компакт-дисков

Система: цифровая аудиосистема для компакт-дисков

Частотные характеристики (выход предварительного усилителя):

17 Гц to 20 кГц (± 1 дБ)

Соотношение сигнал/шум (выход предварительного усилителя):

более 85 дБ (1 кГц)

Общее гармоническое искажение (выход предварительного усилителя):
менее 0,05 %

MP3/WMA

Частота дискретизации MP3: 8 кГц–48 кГц, скорость передачи данных: 32–384 Кбит/с/переменная скорость передачи

Частота дискретизации WMA: 22,05 кГц–48 кГц, скорость передачи данных: 32–320 Кбит/с/переменная скорость передачи

Логический формат:

ISO9660 уровня 1, 2; файловая система Joliet

Устройства USB

Стандарт: USB 2.0

Воспроизводимые звуковые форматы: MP3(.MP3): MPEG 1/2/2.5 Audio Layer-3
MPEG 1/2 Audio Layer-2

WMA(.wma): версия 9.2

Bluetooth (только для модели CZ315E)

Стандарт:

Bluetooth версии 2.1 + EDR

Профиль:

HFP (профиль гарнитуры): версия 1.5

A2DP (расширенный профиль распространения аудио): версия 1.2

AVRCP (профиль дистанционного управления аудио/видео): версия 1.3

PBAP (профиль доступа к телефонной книге)

Общие характеристики

Выходная мощность:

25 Вт X 4 (DIN 45324, +B=14.4V)

Макс. мощность: 50Вт X 4

Выходное напряжение предварительного усилителя: 2 В
Напряжение источника питания:

14 В постоянного тока,
отрицательное заземление

Потребляемая мощность: не более 15 А

Полное сопротивление громкоговорителей:

4 Ω (допускается от 4 до 8 Ω)

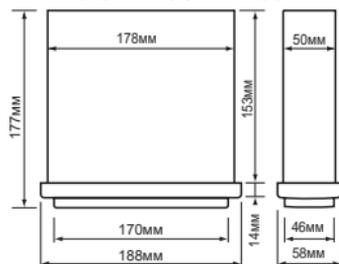
Вес основного блока:

1.07 кг (CZ315E)

1.06 кг (CZ215E)

Размеры основного блока:

188 (Ш) X 58 (В) X 177 (Г) мм



Примечание.

- Технические характеристики и дизайн могут изменяться без предварительного уведомления в целях дальнейшего совершенствования продукции.

**English:**

Declaration of conformity
We Clarion declares that this model CZ215E/CZ315E is following the provision of Directive 1999/5/EC&2011/65/EU with the essential requirements and the other relevant regulations.

Français:

Déclaration de conformité Nous, Clarion, déclarons que ce modèle CZ215E/CZ315E est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE et 2011/65/UE.

Deutsch:

Konformitätserklärung
Wir, Clarion, erklären, dass diese Modell CZ215E/CZ315E den Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG und 2011/65/EU im Hinblick auf die grundlegenden Anforderungen und andere relevante Bestimmungen entspricht.

Italiano:

Dichiarazione di conformità
Clarion dichiara che il presente modello CZ215E/CZ315E è conforme ai requisiti essenziali li e alle altre disposizioni pertinenti stabiliti dalla direttiva 1999/5/CE e 2011/65/UE.

Nederlands:

Conformiteitsverklaring
Clarion verklaart dat het model CZ215E/CZ315E in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante voorschriften van de bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC en 2011/65/EU.

Español:

Declaración de conformidad
Clarion declara que este modelo CZ215E/CZ315E cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables descritos en la Directiva 1999/5/CE y 2011/65/UE.

Svenska:

Intyg om överensstämmelse
Härmed intygar Clarion att denna modell CZ215E/CZ315E uppfyller kraven idirektiv 1999/5/EG och 2011/65/EU gällande väsentliga egenskaper och övriga relevanta bestämmelser.

Polski:

Deklaracja zgodności Firma Clarion niniejszym oświadcza, że model CZ215E/CZ315E jest zgodny z istotnymi wymogami oraz innymi odpowiednimi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE i 2011/65/UE.

Ελληνικά:

Δήλωση συμμόρφωσης
Εμείς στην Clarion δηλώνουμε ότι αυτό το μοντέλο CZ215E/CZ315E τηρεί τις διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ και 2011/65/ΕΕ σχετικά με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τους άλλους σχετικούς κανονισμούς.

Русский:

Декларация о соответствии Компания Clarion заявляет о соответствии модели CZ215E/CZ315E основным требованиям и другим соответствующим нормам директивы 1999/5/ЕС и 2011/65/ЕС.

Authorized Representative
Clarion Europe S.A.S.
244 rue du Pré à Varois, 54670 Custines, France

Clarion Co., Ltd.

All Rights Reserved. Copyright © 2015: Clarion Co., Ltd.

Printed in Thailand/Imprimé en Thaïlande/Gedruckt in Thailand/
Stampato in Thailandia/Afgedrukt in Thailand/Impreso en Tailandia/

Tryckt i Thailand/Wydrukowano w Tajlandii/Τυπωθηκε στην Ταϊλάνδη/Напечатано в Таиланде